

Situo 1 Variation RTS Situo 5 Variation RTS



- FR NOTICE
- EN INSTRUCTIONS
- DE ANLEITUNG
- NL HANDLEIDING
- IT ISTRUZIONI
- ES MANUAL



Ref.5138967A



100% recycled paper



SOMFY ACTIVITES SA
50 avenue du Nouveau Monde
F - 74300 Cluses
www.somfy.com

FR La Situo 1 Variation RTS permet de piloter un groupe de une ou plusieurs applications. La Situo 5 Variation RTS permet de piloter jusqu'à 5 groupes de une ou plusieurs applications.

1. Sécurité et responsabilité
1. 1. Responsabilité
Ces notices doivent être conservées par l'utilisateur. Le non respect de ces instructions ou l'utilisation du produit hors de son domaine d'application est interdit et entraînerait l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy.
Ce produit Somfy doit être installé par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat. L'installateur doit par ailleurs, se conformer aux normes et à la législation en vigueur dans le pays d'installation, et informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance du produit.
Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit avec les équipements et accessoires associés. Si un doute apparaît lors de l'installation de ce produit et/ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter un interlocuteur Somfy ou aller sur le site www.somfy.com.

1. 2. Consignes de sécurité
Ne pas installer ni utiliser le produit à

- l'extérieur.
 - Ne pas laisser le produit à la portée des enfants.
 - Ne pas exposer le produit à des chocs ou des chutes, à des matières inflammables ou à une source de chaleur, à l'humidité, à des projections de liquide, ne pas l'immerger.
- 2. La Situo 1 Variation RTS et la Situo 5 Variation RTS en détails (Figure A)**
- Ⓜ Logement du support mural
 - Ⓝ Touche Monter/ Allumer/ Ouvrir
 - Ⓞ Touche STOP / my
 - Ⓟ Variateur
 - Ⓠ Touche Descendre/ Eteindre/ Fermer
 - Ⓡ Voyant témoin d'appui sur les touches
 - Ⓢ Voyants témoins d'appui sur les touches et de sélection de groupe
 - Ⓣ Sélecteur de groupe
 - Ⓤ Bouton PROG
 - Ⓥ Support mural.
- 3. Sélection des groupes sur la Situo 5 Variation RTS (Figure B)**
Avant toute opération avec la Situo 5 Variation RTS, s'assurer que le bon

groupe est sélectionné.
Appuyer successivement sur le sélecteur de groupe Ⓣ pour sélectionner le bon groupe.
Le voyant témoin Ⓡ de chaque groupe de 1 à 4 s'allume individuellement puis tous les témoins s'allument pour la sélection du groupe 5.

4. Installation
4. 1. Ajout/Suppression d'une Situo Variation RTS
Pour enregistrer la première commande : se référer à la notice du moteur ou du récepteur RTS.
Pour ajouter ou supprimer la Situo Variation RTS à une application : **(Figure C)**
1) Sur la commande individuelle déjà associée à l'application :
• Appuyer (≈ 2 s) sur son bouton PROG. jusqu'au va-et-vient de l'application.
2) Sur la Situo Variation RTS à ajouter ou à supprimer.
Pour la Situo 5 Variation RTS, sélectionner d'abord le groupe.
• Faire un appui bref sur son bouton PROG. : l'application effectuée un va-et-vient, la Situo Variation RTS est ajoutée ou supprimée.

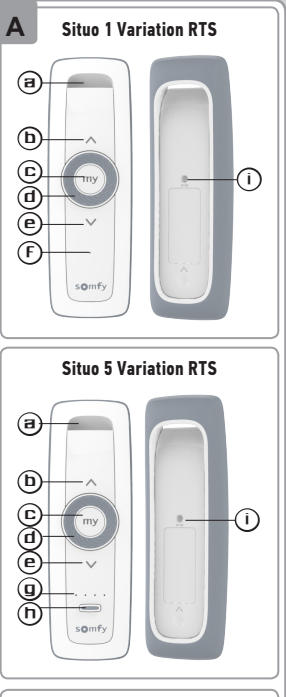
NL Met de Situo 1 Variation RTS kunt u een of meer toepassingen bedienen. Met de Situo 5 Variation RTS kunt u maximaal 5 groepen van een of meer toepassingen bedienen.
1. Veiligheid en aansprakelijkheid
1. 1. Aansprakelijkheid
De gebruiker moet deze informatie goed bewaren. Het niet naleven van deze aanwijzingen of een gebruik van het product buiten zijn toepassingsgebied is niet toegestaan en zal leiden tot het uitsluiten van de aansprakelijkheid en van de garantie van Somfy.
Dit Somfy product moet geïnstalleerd worden door een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen. De installateur moet zich altijd aan de in het land van installatie geldende normen en wettelijke voorschriften houden en zijn klanten informeren over de gebruiks- en onderhoudsomstandigheden van het product.
Vóór de installatie aangevat wordt, moet gecontroleerd worden of dit product compatibel is met de aanwezige apparatuur en accessoires. Raadpleeg bij twijfel tijdens de installatie van dit product of voor aanvullende informatie uw Somfy leverancier of ga naar de website www.somfy.com.

1. 2. Veiligheidsvoorschriften
Het product alleen binnenshuis installeren en

- gebruiken.
 - Het product buiten het bereik van kinderen houden.
 - Om te voorkomen dat het product beschadigd wordt, mag u het niet onderdompelen in een vloeistof, niet laten vallen en niet blootstellen aan schokken, brandbare stoffen, een warmtebron, vocht of vloeistofspatten.
- 2. Uitvoerige informatie over de Situo 1 Variation RTS en de Situo 5 Variation RTS (Afbeelding A)**
- Ⓜ Plaats van de wandsteun
 - Ⓝ Toets Op / Aan / Openen
 - Ⓞ STOP/MY toets
 - Ⓟ Dimmer
 - Ⓠ Toets Neer/ Uit/ Sluiten
 - Ⓡ Controlelampje voor het bedienen van de toetsen
 - Ⓢ Controlelampjes voor het bedienen van de toetsen en de groepkeuzeschakelaar
 - Ⓣ Groepkeuzeschakelaar
 - Ⓤ PROG toets
 - Ⓥ Wandhouder.
- 3. Groepen kiezen op de Situo 5 Variation RTS (Afbeelding B)**

Voorafgaande aan de bediening van de Situo 5 Variation RTS verifiëren of de juiste groep is gekozen.
Druk achtereenvolgens op de groepkeuzeschakelaar Ⓣ om de gewenste groep te kiezen.
Het controlelampje Ⓡ van elke groep 1 tot en met 4 licht afzonderlijk op en vervolgens alle lampjes branden voor de selectie van groep 5.

4. Installatie
4. 1. Een Situo Variation RTS toevoegen/verwijderen
Programmeren van de eerste bediening: zie de handleiding van de motor of de RTS-ontvanger.
U kunt als volgt de Situo Variation[®]RTS toevoegen aan een toepassing of wissen: **(Afbeelding C)**
1) Op de bediening die al aan de toepassing is gekoppeld:
• Druk (≈ 2 s) op de PROG toets tot het systeem heen en weer beweegt.
2) Op de Situo Variation[®]RTS die u wilt toevoegen of wissen.
• Voor de Situo 5 Variation RTS eerst de groep kiezen.
• Druk kort op de PROG toets: de toepassing beweegt heen en weer en de Situo Variation[®]RTS wordt toegevoegd of gewist.



EN The RTS Situo 1 Variation allows a group of one or more applications to be controlled. The RTS Situo 5 Variation allows up to 5 groups of one or more applications to be controlled.
1. Safety and liability
1. 1. Liability
These instructions must be kept by the user. Failure to follow these instructions or use of the product outside its field of application is forbidden, and will invalidate the warranty and discharge Somfy of all liability.
This Somfy product must be installed by a professional motorisation and home automation installer. Moreover, the installer must comply with the standards and legislation currently in force in the country in which the product is being installed, and inform his customers of the operating and maintenance conditions for the product.
Never begin installing without first checking the compatibility of this product with the associated equipment and accessories. If in doubt when installing this product and/or to obtain additional information, contact a Somfy adviser or go to the website www.somfy.com.

- 1. 2. Safety instructions**
Do not use or install this product outdoors. Keep the product out of reach of children. Do not knock or drop the product, expose it to flammable materials or sources of heat or moisture, or splash or immerse it.
- 2. The RTS Situo 1 Variation and the RTS Situo 5 Variation in detail (Figure A)**
- Ⓜ Wall mounting recess
 - Ⓝ Up/On/Open button
 - Ⓞ STOP/my button
 - Ⓟ Variator
 - Ⓠ Down/Off/Close button
 - Ⓡ Key activation indicator light
 - Ⓢ Key activation and group selection indicator lights
 - Ⓣ Group selector
 - Ⓤ PROG button
 - Ⓥ Wall mounting.
- 3. Selecting the groups on the RTS Situo 5 Variation (Figure B)**

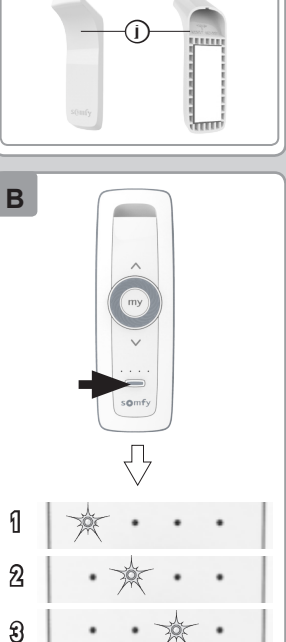
Before using the RTS Situo 5 Variation, check that the correct group has been selected.
Press repeatedly on the group selector Ⓣ to select the correct group.
The indicator light Ⓡ for each group from 1 to 4 is lit individually then all the indicator lights are lit if group 5 is selected.
4. Installation
4. 1. Adding/deleting an RTS Situo Variation
To program the first control: refer to the instructions for the RTS motor or receiver.
To add or delete the RTS Situo Variation to or from an application: **(Figure C)**
1) On the individual control already associated with the application:
• Press the PROG button (≈ 2 s) until the application moves up and down.
2) On the RTS Situo Variation to be added or deleted.
For the RTS Situo 5 Variation, first select the group.
• Briefly press the PROG button: the application moves up and down and the RTS Situo Variation is added or deleted.

IT Il Situo 1 Variation RTS permette di comandare un gruppo di una o più applicazioni. Il Situo 5 Variation RTS permette di comandare fino a 5 gruppi di una o più applicazioni.
1. Sicurezza e responsabilità
1. 1. Responsabilità
L'utente dovrà aver cura di conservare questi manuali. Il mancato utilizzo delle istruzioni o un utilizzo del prodotto che esula dal suo campo di applicazione, comporta l'annullamento della responsabilità e della garanzia Somfy.
Questo dispositivo Somfy deve essere installato da un professionista della motorizzazione e della domotica. L'installatore è tenuto a rispettare le normative e la legislazione in vigore nel paese nel quale viene effettuata l'installazione, e deve informare i suoi clienti sulle condizioni di utilizzo e di manutenzione del prodotto.
Prima di effettuare l'installazione, verificare la compatibilità di questi prodotti con le apparecchiature e gli accessori associati. In caso di dubbi durante l'installazione del prodotto e/o per avere maggiori informazioni, consultare un interlocutore Somfy o visitare il sito www.somfy.com.

1. 2. Istruzioni per la sicurezza

- Non installare né utilizzare il prodotto all'aperto. Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini. Non esporre il prodotto a urti o cadute, a materiali infiammabili o fonti di calore, all'umidità, a getti di liquidi; non immergere.
- 2. Il Situo 1 Variation RTS e il Situo 5 Variation RTS nel dettaglio (Figura A)**
- Ⓜ Installazione del supporto a muro
 - Ⓝ Tasto Salire / Accendere / Aprire
 - Ⓞ Tasto STOP / my
 - Ⓟ Variatore
 - Ⓠ Tasto Scendere / Spegnere / Chiudere
 - Ⓡ Spia di pressione dei tasti
 - Ⓢ Spie di pressione dei tasti e di selezione del gruppo
 - Ⓣ Selettore del gruppo
 - Ⓤ Pulsante "PROG"
 - Ⓥ Supporto a muro.
- 3. Selezione dei gruppi sul Situo 5 Variation RTS (Figura B)**
Prima di ogni operazione con il Situo 5 Variation RTS, verificare che sia

selezionato il gruppo corretto.
Premere più volte di seguito il selettore di gruppo Ⓣ per selezionare il gruppo corretto.
La spia Ⓡ di ogni gruppo da 1 a 4 si accende individualmente, poi tutte le spie si accendono per la selezione del gruppo 5.
4. Installazione
4. 1. Aggiunta/Eliminazione di un Situo Variation RTS
Per registrare il primo telecomando: consultare il manuale del motore o del ricevitore RTS.
Per aggiungere o eliminare il Situo Variation RTS a/da un'applicazione: **(Figura C)**
1) Sul telecomando singolo già associato al prodotto portante:
• Premere (≈ 2 s) il pulsante PROG. fino a un breve movimento di salita/descesa dell'applicazione.
2) Sul Situo Variation RTS da aggiungere o da eliminare.
Per il Situo 5 Variation RTS, selezionare innanzitutto il gruppo.
• Premere brevemente il pulsante PROG.: l'applicazione effettua un breve movimento di salita/descesa, il Situo Variation RTS viene aggiunto o eliminato.



DE Mit dem Situo 1 Variation RTS können Sie eine Gruppe mit einer oder mehreren Anwendungen bedienen. Mit dem Situo 5 Variation RTS können Sie bis zu 5 Gruppen mit einer oder mehreren Anwendungen bedienen.
1. Sicherheit und Haftung
1. 1. Haftung
Der Benutzer muss diese Anleitungen aufbewahren. Jede Missachtung dieser Anweisungen und jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts ist untersagt und führt zum Ausschluss jeglicher Haftungs- und Gewährleistungsansprüche gegenüber Somfy.
Dieses Somfy-Produkt muss von einem Fachmann für Gebäudeautomation installiert werden. Der Installateur muss sich außerdem an die Normen und Vorschriften des Installationslandes halten und die Kunden darüber informieren, was bei der Benutzung und Wartung des Produkts zu beachten ist.
Vor der Installation muss die Kompatibilität dieses Produkts mit den dazugehörigen Ausrüstungs- und Zubehörteilen geprüft werden. Bei Fragen zur Installation dieses Produkts und für weiterführende Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Somfy-Ansprechpartner oder besuchen Sie unsere Website www.somfy.com.

1. 2. Sicherheitshinweise
Dieses Produkt darf nicht im Freien installiert

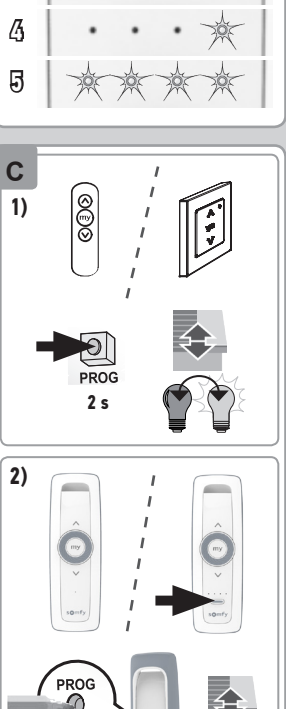
- und verwendet werden.
Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
Setzen Sie das Produkt keinen Stößen aus und lassen Sie es nicht fallen. Bringen Sie es nicht in Kontakt mit brennbaren Stoffen, Wärmequellen, Feuchtigkeit und Spritzwasser. Tauchen Sie es nicht in Flüssigkeiten.
- 2. Situo 1 Variation RTS und Situo 5 Variation RTS im Detail (Abbildung A)**
- Ⓜ Aufnahme der Wandhalterung
 - Ⓝ Taste AUF/Einschalten/Öffnen
 - Ⓞ Taste STOP/my
 - Ⓟ Stellrad
 - Ⓠ Taste AB/Ausschalten/Schließen
 - Ⓡ LED Statusanzeige der Tastenbetätigung
 - Ⓢ LEDs Statusanzeige der Tastenbetätigung und der Gruppenwahl
 - Ⓣ Gruppenwahlschalter
 - Ⓤ PROG-Taste
 - Ⓥ Wandhalterung
- 3. Gruppenwahl der Gruppen am Situo 5 Variation RTS (Abbildung B)**
Stellen Sie vor jedem Befehl am Situo 5 Variation RTS sicher, dass die richtige Gruppe gewählt ist.

Drücken Sie mehrmals den Gruppenwahlschalter Ⓣ, um die gewünschte Gruppe zu wählen.
Die LED Statusanzeige Ⓡ der einzelnen Gruppen 1 bis 4 leuchtet auf und dann leuchten alle LEDs für die Wahl der Gruppe 5.
4. Installation
4. 1. Hinzufügen/Entfernen eines Situo Variation RTS
Einlernen des ersten Funksenders: siehe Gebrauchsanleitung für den RTS-Antrieb oder den RTS-Empfänger.
Einen Situo Variation RTS in einer Anwendung hinzufügen oder löschen: **(Abbildung C)**
1) Bei einem Funksender, der bereits in der Anwendung eingelernt ist:
• Drücken Sie (ca. 2 s) auf die PROG-Taste, bis die Anwendung eine kurze Auf-/Ab-Bewegung durchführt.
2) Am Situo Variation RTS, der hinzugefügt oder gelöscht werden soll:
Wählen Sie zunächst die Gruppe am Situo 5 Variation RTS aus.
• Drücken Sie kurz die PROG-Taste: Die Anwendung bestätigt mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung, der Situo Variation RTS wurde hinzugefügt bzw. gelöscht.

ES El Situo 1 Variation RTS permite controlar un grupo compuesto por una o varias aplicaciones. El Situo 5 Variation RTS permite controlar hasta 5 grupos compuestos por una o varias aplicaciones.
1. Seguridad y responsabilidad
1. 1. Responsabilidad
El usuario deberá conservar esta documentación. El incumplimiento de estas instrucciones o el uso del producto fuera del ámbito de aplicación definido en estas instrucciones están prohibidos y conllevarán la exclusión de responsabilidad y anulación de la garantía por parte de Somfy.
Este producto Somfy debe ser instalado por un profesional de la motorización y de la automatización de la vivienda. El instalador debe cumplir con las normativas vigentes en el país en el que el producto va a instalarse, e informar a sus clientes de las condiciones de utilización y mantenimiento de los productos.
Antes de su instalación, compruebe la compatibilidad de este producto con los equipos y accesorios asociados. Para resolver cualquier duda que pudiera surgir durante la instalación de este producto o para obtener información adicional, póngase en contacto con uno de los agentes de Somfy o visite la página web www.somfy.com.

- No instale ni utilice este producto en el exterior. No deje el producto al alcance de los niños. No someta el producto a golpes ni deje que se caiga; no lo deje cerca de materiales inflamables ni lo exponga a una fuente de calor, a la humedad ni a salpicaduras de líquido y no lo sumerja en ningún líquido.
- 2. Situo 1 Variation RTS y Situo 5 Variation RTS en detalle (figura A)**
- Ⓜ Eganche para soporte mural
 - Ⓝ Botón Subir/encender/abrir
 - Ⓞ Botón STOP/my
 - Ⓟ Modulador
 - Ⓠ Botón bajar/apagar/cerrar
 - Ⓡ Indicador luminoso de pulsación de botones
 - Ⓢ Indicador luminoso de pulsación de botones y de selección de grupo
 - Ⓣ Selector de grupo
 - Ⓤ Botón PROG
 - Ⓥ Soporte mural
- 3. Selección de grupos en el Situo 5 Variation RTS (figura B)**
Antes de realizar cualquier operación con el

Situo 5 Variation RTS, compruebe que está seleccionado el grupo correcto.
Pulse de forma sucesiva el selector de grupo Ⓣ para seleccionar el grupo correcto.
El indicador luminoso Ⓡ de cada grupo del 1 al 4 se enciende de forma individual y, a continuación, todos los indicadores se iluminan para la selección del grupo 5.
4. Instalación
4. 1. Añadir/Eliminar un Situo Variation RTS
Para memorizar el primer mando: consulte el manual del motor o del receptor RTS.
Para añadir o eliminar el Situo Variation RTS en una aplicación: **(figura C)**
1) En el mando individual asociado a la aplicación:
• Pulse (≈ 2 segundos) el botón PROG hasta que se produzca el movimiento de subida y bajada de la aplicación.
2) En el mando Situo Variation RTS que deba añadirse o eliminarse:
En el caso del Situo 5 Variation RTS, seleccione primero el grupo.
• Pulse brevemente el botón PROG: la aplicación efectuará un movimiento de subida y bajada y se añadirá o eliminará el mando Situo Variation RTS.



CE FR - Par la présente SOMFY ACTIVITES SA déclare que l'équipement radio couvert par ces instructions est conforme aux exigences de la Directive Radio 2014/53/UE et aux autres exigences essentielles des Directives Européennes applicables. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur www.somfy.com/ce.

EN - SOMFY ACTIVITES SA hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of the Radio Directive 2014/53/EU and the other essential requirements of the applicable European directives. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at www.somfy.com/ce.

DE - SOMFY ACTIVITES SA erklärt hiermit, dass das in dieser Anleitung beschriebene Funkgerät alle Anforderungen der Funkgeräterichtlinie 2014/53/EU sowie die grundlegenden Anforderungen aller anderen anzuwendenden europäischen Richtlinien erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar.

NL - Hierbij verklaart SOMFY ACTIVITES SA dat de radioapparatuur die behandeld wordt in deze instructies in overeenstemming is met de Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU en de andere relevante bepalingen van de Europese Richtlijnen voor toepassing binnen de Europese Unie. De volledige EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website www.somfy.com/ce.

IT - Con la presente SOMFY ACTIVITES SA dichiara che il dispositivo radio coperto da queste istruzioni è conforme ai requisiti della Direttiva Radio 2014/53/UE e agli altri requisiti essenziali delle Direttive Europee applicabili. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.somfy.com/ce.

ES - En virtud del presente documento, SOMFY ACTIVITES SA declara que el equipo de radio objeto de las presentes instrucciones es conforme con las exigencias de la Directiva de radio 2014/53/UE y los demás requisitos básicos de las directivas europeas aplicables. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad con la UE en www.somfy.com/ce.

FR 4.2. Fixation (Figure D)

- 1) Enlever le film de protection de l'adhésif au dos du support mural.
- 2) Fixer le support mural sur une surface plane, propre et sèche. Presser pour un collage optimal.
- 3) Poser la Sítuo Variation RTS sur le support.

5. Utilisation

Avant toute opération avec la Sítuo 5 Variation RTS, s'assurer que le bon groupe est sélectionné.

5.1. Sélecteur de groupe sur la Sítuo 5 Variation RTS

Permet l'affichage et le changement de groupe (5 groupes sont disponibles):

- Un appui bref: visualisation du groupe sélectionné.
- Des appuis successifs: changement de groupe.

5.2. Touches ^ / v (Figure E)

Selon le type d'application à piloter:

- ^: Monter / Allumer / Ouvrir
- v: Descendre / Éteindre / Fermer

5.3. Variateur (Figure F)

Permet:

- La variation de l'inclinaison des lames orientables des stores vénitiens

La variation de la lumière et du chauffage.

5.4. Touche STOP/my (Figure G)

- Appuyer **brèvement** sur **my** pour stopper l'activation de l'application.
- Si l'application est à l'arrêt, appuyer **brèvement** sur **my** pour l'activer jusqu'à sa position favorite (my).

5.5. Enregistrement, modification ou suppression de la position favorite (my) (Figure H)

- Placer l'application dans la position souhaitée puis appuyer (\approx 5 s) sur **my** pour l'enregistrer en position favorite (my).
- Placer l'application dans sa position favorite (my) et appuyer (\approx 5 s) sur **my** pour la supprimer.

6. Astuces et conseils

Pour remplacer le dernier point de commande RTS perdu ou cassé, contacter un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

7. Remplacement de la pile (Figure I)

En suivant la figure, retirer la plaque arrière de la

télécommande, remplacer la pile par une pile aux caractéristiques identiques puis refermer.

8. Données techniques

Bandes de fréquence et puissance maximale utilisée: 433.050 MHz - 434.790 MHz p.a.r. <10 mW
Portée radio: 20 m entre deux murs.
Température d'utilisation: 0°C à +50°C
Alimentation: 1 pile type CR2430, 3 V

NL 4.2. Bevestiging (Afbeelding D)

- 1) Verwijder de beschermfilm van de achterkant van de wandhouder.
- 2) Bevestig de wandhouder op een vlak, schoon en droog oppervlak. Stevig aandrukken voor een optimale hechting.
- 3) De Sítuo Variation RTS op de houder plaatsen.

5. Gebruik

Voorafgaande aan de bediening van de Sítuo 5 Variation RTS verifiëren of de juiste groep is gekozen.

5.1. Groepkeuzeschakelaar op de Sítuo 5 Variation RTS

Voor het weergeven en wijzigen van de groep (5 groepen beschikbaar):

- Een korte druk: weergave van de geselecteerde groep.
- Opeenvolgend drukken: wijziging van de groep.

5.2. Toetsen ^ / v (Afbeelding E)

Afhankelijk van het type te besturen systeem:

- ^: Op / Aan / Openen
- v: Neer / Uit / Sluiten

5.3. Dimmer (Afbeelding F)

Voor:

- Het variëren van de stand van de lamellen van jaloeziën
- Het variëren van de verlichting en van de verwarming.

5.4. Toets STOP/my (Afbeelding G)

- Druk **kort** op **my** om de toepassing te stoppen.
- Als de toepassing is gestopt, drukt u **kort** op **my** om de toepassing naar haar voorkeurspositie (my) te sturen.

5.5. De voorkeurspositie (my) opslaan of verwijderen (Afbeelding H)

- Plaats de toepassing in de gewenste positie en druk (\approx 5 sec.) op **my** om de voorkeurspositie (my) op te slaan.
- Stuur de toepassing naar de voorkeurspositie (my) en druk (\approx 5 sec.) op **my** om ze te wissen.

6. Tips en adviezen

Voor het vervangen van het laatste verloren of defecte RTS bedieningspunt, moet u contact opnemen met een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen.

7. De batterij vervangen (Afbeelding I)

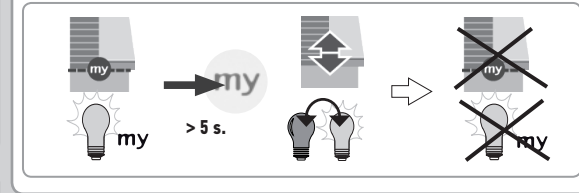
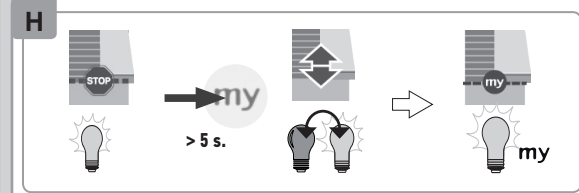
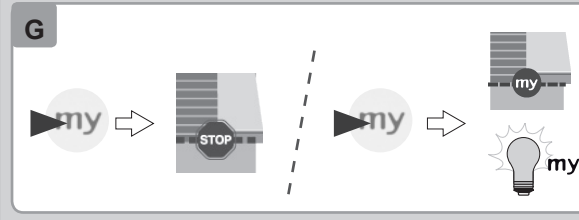
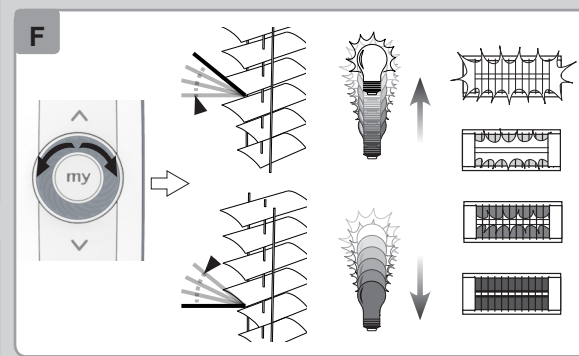
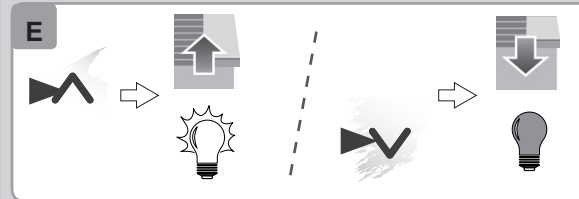
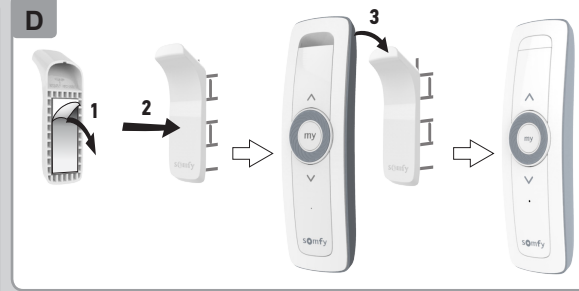
De achterkant van de afstandsbediening volgens de afbeelding afnemen, de batterij vervangen door een

batterij met dezelfde eigenschappen en de achterkant terugplaatsen.

- Het vervangen van de batterij door een ongeschikte batterij kan explosiegevaar veroorzaken.
- Houid nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen
- De batterij niet inslikken. Als de batterij wordt ingeslikt, kan deze binnen slechts 2 uur chemische brandwonden veroorzaken en de dood tot gevolg hebben. Als u denkt dat dit is gebeurd, bel onmiddellijk een arts. Als het batterijvakje niet goed sluit, gebruikt u het product niet langer en houdt u het uit de buurt van kinderen.
- Niet in het vuur werpen, kan ontploffen.
- Scheid accu's en batterijen van andere soorten afval en laat ze recyclen via uw lokale recyclingstation.
- Wij geven om ons milieu. Werp het apparaat niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het naar een erkend inzamelpunt voor recycling.

8. Technische gegevens

Gebruikte frequentiebanden en maximaal vermogen: 433.050 MHz - 434.790 MHz ERP <10 mW
Zendbereik: 20 m tussen twee wanden.
Werkings temperatuur: 0°C tot +50°C
Voeding: 1 batterij type CR2430, 3 V.



EN 4.2. Fastening (Figure D)

- 1) Remove the protective film from the adhesive on the back of the wall mounting.
- 2) Fasten the wall mounting to a flat, clean and dry surface. Press for optimum bonding.
- 3) Place the RTS Sítuo Variation on the mounting.

5. Use

Before using the RTS Sítuo 5 Variation, check that the correct group has been selected.

5.1. Group selector on the RTS Sítuo 5 Variation

This allows the group to be displayed and changed (5 groups are available):

- Short press: visualisation of the group selected.
- Press several times: change of group.

5.2. Buttons ^ / v (Figure E)

Depending on the type of application to be operated:

- ^: Up / On / Open
- v: Down / Off / Close

5.3. Variator (Figure F)

Used to:

- vary the angle of the adjustable slats on Venetian blinds
- vary the lighting and heating.

Scroll 1 notch: slats tilted 1 notch, lighting and heating changed per variator notch. Scroll n notches: tilt the slats by n steps, vary the lighting and heating by n steps.

5.4. STOP button /my (Figure G)

- Briefly press **my** to stop the application from being activated.
- If the application has been stopped, briefly press **my** to activate it until the favourite position (my).

5.5. Setting, modifying or deleting the favourite position (my) (Figure H)

- Place the application in the required position then press **my** (\approx 5 s) to set the favourite position (my).
- Place the application in the favourite position (my) and press **my** (\approx 5 s) to delete it.

6. Tips and recommendations

To replace the last RTS control point lost or broken, contact a motorisation and home automation professional.

7. Replacing the battery (Figure I)

Following the figure, remove the rear panel from the remote control, replace the battery with a new one with the same characteristics then close the panel.

8. Technical data

Frequency range and maximum power used: 433.050 MHz - 434.790 MHz e.r.p. <10 mW
Radio range: 20 m between two walls.
Operating temperature: 0°C to +50°C
Power supply: 1 type CR2430 battery, 3 V.

IT 4.2. Fissaggio (Figura D)

- 1) Rimuovere la pellicola di protezione dall'adesivo sul retro del supporto a muro.
- 2) Fissare il supporto a muro su una superficie piana, pulita e asciutta. Premere per un incollaggio ottimale.
- 3) Appoggiare il Sítuo Variation RTS sul supporto.

5. Utilizzo

Prima di ogni operazione con il Sítuo 5 Variation RTS, verificare che sia selezionato il gruppo corretto.

5.1. Selettore del gruppo sul Sítuo 5 Variation RTS

Permette la visualizzazione e il cambio di gruppo (sono disponibili 5 gruppi):

- Una pressione breve: visualizzazione del gruppo selezionato.
- Più pressioni consecutive: cambio di gruppo.

5.2. Tasti ^ / v (Figura E)

In base al tipo di prodotto portante da comandare:

- ^: Salire / Accendere / Aprire
- v: Scendere / Spegner / Chiudere

5.3. Variatore (Figura F)

Permette:

- La variazione dell'inclinazione delle stecche

orientabili delle veneziane

- La variazione della luce e del riscaldamento.

5.4. Tasto STOP/my (Figura G)

- Premere **brevemente my** per arrestare l'attivazione del prodotto portante.
- Se l'applicazione è in arresto, premere **brevemente my** per attivarla fino alla sua posizione preferita (my).

5.5. Programmazione, modifica o eliminazione della posizione preferita (my) (Figura H)

- Posizionare l'applicazione nella posizione desiderata e poi premere (\approx 5 s) **my** per registrarla nella posizione preferita (my).
- Posizionare l'applicazione nella sua posizione preferita (my) e premere (\approx 5 s) **my** per eliminarla.

6. Consigli e raccomandazioni

Per sostituire l'ultimo punto di comando RTS perso o rotto, contattare un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni.

7. Sostituzione della pila (Figura I)

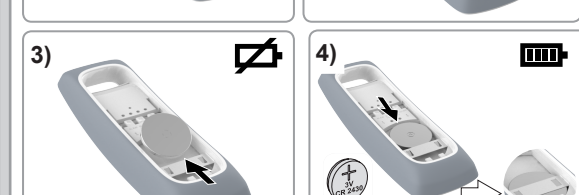
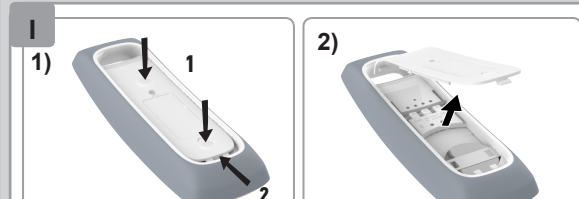
Seguendo la figura, rimuovere la piastra posteriore del

telecomando, sostituire la pila con una pila dalle caratteristiche identiche e poi richiudere.

- Rischio di esplosione se la pila viene sostituita con una di tipo scorretto.
- Tenere i bambini fuori dalla portata delle batterie nuove e usate
- Non ingerire la batteria. Se inghiottita, la batteria può causare ustioni chimiche in sole 2 ore e portare alla morte. Se pensi che sia successo, chiama subito un medico. Se il vano batteria non si chiude bene, smettere di usare il prodotto e tenerlo lontano dai bambini.
- Non gettare nel fuoco, rischio di esplosione.
- Fare attenzione a separare le pile e le batterie dagli altri tipi di rifiuti e a riciclarle attraverso il sistema locale di raccolta.
- L'ambiente ci sta a cuore. Non smaltire il dispositivo con i normali rifiuti domestici. Consegnarlo in un punto di raccolta approvato per il riciclaggio.

8. Dati tecnici

Fasce di frequenza e potenza massima utilizzata: 433.050 MHz - 434.790 MHz e.r.p. <10 mW
Portata radio: 20 m tra due muri.
Temperatura di funzionamento: da 0°C a +50°C
Alimentazione: 1 batteria tipo CR2430 da 3 V.



DE 4.2. Befestigung (Abbildung D)

- 1) Entfernen Sie die Schutzfolie von der Klebefläche an der Rückseite Wandhalterung.
- 2) Bringen Sie die Wandhalterung auf einer glatten, sauberen und trockenen Fläche an. Drücken Sie sie fest an, damit sie gut klebt.
- 3) Platzieren Sie den Sítuo Variation RTS in der Wandhalterung.

5. Bedienung

Stellen Sie vor jedem Befehl am Sítuo 5 Variation RTS sicher, dass die richtige Gruppe gewählt ist.

5.1. Gruppenwahlschalter am Sítuo 5 Variation RTS

Zeigt den Wechsel zwischen den Gruppen an (insgesamt 5 verfügbare Gruppen):

- Eine kurze Betätigung: Anzeigen der gewählten Gruppe.
- Wiederholte Betätigung: Wechsel der Gruppe.

5.2. Tasten ^ / v (Abbildung E)

Je nach gesteuerter Anwendung haben diese Tasten folgende Bedeutung:

- ^: AUF/Einschalten/Öffnen
- v: AB/Ausschalten/Schließen

5.3. Stellrad (Abbildung F)

Hiermit sind folgende Funktionen möglich:

- Die Neigung der Lamellen von Jalousien verstellen

Beleuchtung und Heizung verstellen

5.4. Taste STOP/my (Abbildung G)

- Drücken Sie **kurz** die Taste **my**, um die Aktivierung der Anwendung zu stoppen.
- Wenn die Anwendung gestoppt ist, drücken Sie **kurz** die Taste **my**, um die Anwendung in ihre Lieblingsposition (my) zu fahren.

5.5. Einstellen, Ändern oder Löschen der Lieblingsposition (my) (Abbildung H)

- Bringen Sie die Anwendung in die gewünschte Position und drücken Sie (ca. 5 s) die Taste **my**, um diese Position als Lieblingsposition (my) einzustellen.
- Bringen Sie die Anwendung in die Lieblingsposition (my) und drücken Sie (ca. 5 s) die Taste **my**, um sie zu löschen.

6. Tipps und Empfehlungen

Für den Austausch von verlorenen oder defekten RTS-Funksendern wenden Sie sich bitte an einen Fachmann für Gebäudeautomation.

7. Auswechseln der Batterie (Abbildung I)

Nehmen Sie gemäß Abbildung die Abdeckung hinten am Funksender ab, ersetzen Sie die Batterie durch eine

identische Batterie und schließen Sie das Gerät wieder.

8. Technische Daten

Frequenzband und maximale Leistung: 433.050 MHz - 434.790 MHz e.r.p. <10 mW
Funkreichweite: 20 m, zwischen zwei Wänden.
Betriebstemperatur: 0°C bis +50°C
Spannungsversorgung: 1 Batterie 3 V, Typ CR2430.

ES 4.2. Fijación (figura D)

- 1) Retire la película protectora del adhesivo situada en la parte trasera del soporte mural.
- 2) Fije el soporte mural en una superficie plana, limpia y seca. Presiónelo para que quede bien fijado.
- 3) Coloque el Sítuo Variation RTS sobre el soporte.

5. Utilización

Antes de realizar cualquier operación con el Sítuo 5 Variation RTS, asegúrese de que está seleccionado el grupo correcto.

5.1. Selector de grupo en el Sítuo 5 Variation RTS

Permite ver y cambiar el grupo (hay 5 grupos disponibles):

- Una pulsación breve: visualización del grupo seleccionado.
- Pulsaciones sucesivas: cambio de grupo.

5.2. Botones ^ / v (figura E)

En función del tipo de aplicación que va a controlarse:

- ^: subir/encender/abrir
- v: bajar/apagar/cerrar

5.3. Modulador (figura F)

Permite:

- variar la inclinación de las lamas orientables de las persianas venecianas;
- variar la luz y la calefacción.

Desplazamiento de 1 ranura: 1 paso de basculación de las lamas, variación de la iluminación y de la calefacción por cada ranura del modulador.

- Pulse **brevemente** el botón **my** para detener la activación de la aplicación.
- Si la aplicación no está en movimiento, pulse **brevemente** el botón **my** para activarla y hacer que se mueva hasta su posición preferida (my).

5.5. Memorización, modificación o eliminación de la posición preferida (my) (figura H)

- Sitúe la aplicación en la posición deseada y pulse (\approx 5 s) el botón **my** para memorizar la posición preferida (my).
- Sitúe la aplicación en la posición preferida (my) y pulse (\approx 5 s) el botón **my** para eliminarla.

6. Trucos y consejos

Para sustituir el último punto de mando RTS extraviado o deteriorado, debe contactar con un profesional de la motorización y de la automatización de la vivienda.

7. Sustitución de la pila (figura I)

Siguiendo la figura, retire la placa trasera del mando a distancia, sustituya la pila por otra de características idénticas y vuelva a cerrar el mando.

Existe riesgo de explosión si la pila se sustituye por una de tipo incorrecto.

- Mantenga a los niños fuera del alcance de las baterías nuevas y usadas.
- No ingiera la pila. En caso de ingerir la pila, se pueden producir quemaduras químicas en apenas dos horas y provocar la muerte. Si usted piensa que esto ha sucedido, llame a un médico de inmediato. Si el compartimento de la pila no se cierra de forma segura, deje de utilizar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- No tire las pilas al fuego, puesto que hay riesgo de explosión.
- Recuerde separar las baterías y las pilas del resto de desechos y reciclarlas a través del centro de recogida de residuos de su localidad.
- Nos preocupa el medioambiente. No tire el aparato junto con los desechos domésticos habituales. Llévelo a un punto de recogida aprobado para su reciclaje.

8. Datos técnicos

Bandas de frecuencia y potencia máxima utilizadas: 433,050 MHz - 434,790 MHz p.a.r. <10 mW
Alcance del radiocontrol: 20 m entre dos paredes.
Temperatura de funcionamiento: de 0°C a +50°C
Alimentación: 1 pila de tipo CR2430, 3 V.